

SOBOTA, 4. MAJA 2024_ob 9.00

Repentabor/Repen (TS)

ODKRIJMO REPENSKI MARMOR IN JUŽINO ZA KAMNOLOMCA

Kraška pobratenja: vodeni ogled kamnolomov na Repentabru in obisk Kraške hiše pod vodstvom Vesne Guštin, izvedenke za zgodovino in tradicije tega kraja. Sprehod se bo zaključil z degustacijo jedi, ki bo posvečena kamnolomcem in spoznavanju kraške kuhinje. Sodelujeta Muzej Kraška hiša / Coop. Naš Kras - Carso nostro, Restavracija Križman.

SOBOTA, 18. MAJA 2024_ob 10.00

Nabrežina (TS)

S PLESOM PO POTI KAMNA

Inkluzivni sprehod po Poti kamna št. 1, vodeni ogled v sklopu muzeja KAMEN, s panoramskim ogledom kamnolomov in plesnim performansom, ki ga pripravlja Danceproject iz Trsta.

Sodelujejo Actis - Associazione Culturale Teatro Immagine Suono, Gruppo Ermada Flavio Vidonis, VZS Mavhinje / Zadruga La Quercia, Oltre quella sedia, Zenith C in geolog Marco Manzoni.

ITINERARI / VODENI OGLEDI

Prenotazioni obbligatorie / obvezne rezervacije: info@estplore.it

Informazioni / info: +39 340 7634805 (Sara)



Organizzazione / organizacija

CASA C.A.V.E. Contemporary Art VisoglianoVižovlje Europe
Visogliano 9/R - 34011 Duino Aurisina - Devin Nabrežina (TS)
casacave.art@gmail.com - tel. +39 333 4344188 - www.casacave.eu

Direzione artistica / umetniško vodenje Maddalena Giuffrida

Partecipazione progettuale / projektno sodelovanje Sara Famiani, Fabiola Faidiga

Segreteria organizzativa / organizacijsko tajništvo Melania Kalz

Traduzioni / prevodi Jasna Simoneta

Ufficio stampa / tiskovni urad APS Comunicazione Trieste

CARSO CREA(T)TIVO - 1ª edizione

Il progetto ha l'intento di avviare una specifica e dedicata modalità di promozione del territorio attraverso itinerari creativi, mostre d'arte contemporanea e laboratori di design/souvenir nello spirito inclusivo e innovativo di KAMEN - Museo diffuso delle cave e della pietra di Aurisina. CARSO CREA(T)TIVO si divide in due sezioni, e questo spiega la doppia "t" nel titolo: una di ricerca creativa laboratoriale e una attiva con itinerari guidati natur-artistici. Il fine è sia l'ideazione e produzione di inediti design/souvenir in pietra di Aurisina, in collaborazione con Centri e Associazioni di promozione sociale, artisti, artigiani e aziende marmifere, sia la conoscenza del territorio di KAMEN, progetto partecipato e condiviso dalle due comunità del territorio, italiana e slovena, inserito nell'ambito più ampio del Geoparco Kras-Carso.

KREA(K)TIVNI KRAS - 1. izvedba

Namen projekta je v zasnovi posebne namenske promocije tukajšnjega območja in sicer z izvedbo vodenih ustvarjalnih ogledov, razstav sodobne umetnosti in delavnic oblikovanja spominkov v skladu z duhom inkluzivnosti in inovativnosti, ki opredeljujeta projekt KAMEN - Muzej nabrežinskega kamna in kamnolomov. KREA(K)TIVNI KRAS se deli na dva dela, kar se odraža že v dvojnosti naslova: deloma bo posvečen delavnicam ustvarjalnega raziskovanja, deloma pa naravoslovno umetniškim vodenim ogledom. Sodelovanje organizacij in društev za socialno inkluzijo, umetnikov, obrtnikov kamnoseških podjetij bo privedlo do oblikovanja in izdelave novih izdelkov/spominkov iz nabrežinskega kamna. Drugi del predvideva spoznavanje muzeja KAMEN, kjer sodelujeta tako slovenska kot italijanska skupnost tega območja, ki je vključeno tudi v širši Geopark Kras-Carso.



IO SONO
FRIULI
VENEZIA
GIULIA



KAMEN

ESTPLORE
NATURA DIVULGAZIONE



GRAMAR

LA QUERCIA
per la persona

ZENITH C

Bortolato

oflo

ARCHIVIO MARCELLO MARCHETTI

PORTOPICCOLO
Golfo di Trieste

unv
AGRICOLTURISMO



ACTIS www.actistrieste.org
Associazione Culturale Teatro Immagine Suono

GRUPPO
Ermada

MARE
FVG



Križman

work in progress

CARSO CREATTIVO

itinerari creativi
ustvarjalni sprehodi



laboratori e mostre d'arte
delavnice in razstave



LABORATORI E MOSTRE / DELAVNICE IN RAZSTAVE

L'UNIVERSO IN UNA PIETRA / VESOLJE V KAMNU

SABATO 11 MAGGIO 2024_ore 18.00

Portopiccolo Art Gallery-Sistiana (TS)

IL COLORE DEI LUOGHI - L'ANTICO MARE / NEL VENTRE DELLA CAVA

MOSTRA SPERIMENTALE DI MANIFESTI FOTOGRAFICI

Foto Maria Cristina Marzola e Giulia Venus Livia

Presentazione Fabiola Faidiga

Due artiste fotografe si confrontano in un reportage concettuale che racconta

l'itinerario crea(t)ivo nel cuore della cava romana di Aurisina.

Sino al 16.6.2024 - sab. 17.00-20.00 / dom. 10.00-13.00 / 17.00-20.00

Info: +39 333 4344188

MERCOLEDÌ 15 MAGGIO 2024_ore 18.00

Magazzino 26 - Porto Vecchio / Trieste

LABORATORI FUTURIBILI / PIETRE DA VIAGGIO

DALLA PROGETTAZIONE DEI SOUVENIR ALLA REALIZZAZIONE DEI PROTOTIPI IN PIETRA

Cura Greta Fila e Jernej Bortolato

Mostra dei laboratori artistici in collaborazione con Oltre Quella Sedia,

CEO di Malchina / Cooperativa La Quercia, Gramar Marmi S.r.l., Gruppo Ermada

Flavio Vidonis. Nell'ambito dell'esposizione DA LUBIANA A TRIESTE, LA PIETRA

DI AURISINA IN ITALIA E NEL MONDO / Progetto XI DUINO&BOOK, TERRA!

Sino al 14.7.2024 - gio. ven. sab. dom. dalle 10.00 alle 19.00



SOBOTA, 11. MAJA 2024_ob 18.00

Portopiccolo Art Gallery-Sesljan (TS)

BARVA PROSTORA - STARODAVNO MORJE / V OSRČJU KAMNOLOMA

EKSPERIMENTALNA RAZSTAVA FOTOGRAFSKIH PLAKATOV

Foto Maria Cristina Marzola in Giulia Venus Livia

Predstavitev Fabiola Faidiga

Soočnje med umetnicama fotografinjama v konceptualni reportaži krea(k)tivnega

vodenege ogleda v rimskem kamnolomu v Nabrežini.

Do 16.6.2024 - sob. 17.00-20.00, ned. 10.00-13.00 / 17.00-20.00

Info: +39 333 4344188

SREDA, 15. MAJA 2024_ob 18.00

Skladišče 26 - Staro pristanišče / Trst

V PRIHODNOST USMERJENE DELAVNICE / KAMNI ZA NA POT

OD NAČRTOVANJA UMETNIŠKIH SPOMINKOV DO IZVEDBE KAMNITIH PROTOTIPOV

Kuratorstvo Greta Fila in Jernej Bortolato

Razstava izdelkov umetniških delavnic, v sodelovanju z društvom Oltre Quel-

la Sedia, VZS iz Mavhinj / Zadrugo La Quercia, Gramar Marmi S.r.l., Gruppo

Ermada Flavio Vidonis V sklopu razstave OD LJUBLJANE DO TRSTA, NABREŽINSKI

KAMEN V ITALIJI IN PO SVETU / Projekt XI DUINO&BOOK, TERRA!

Do 14.7.2024 - čet. pet. sob. ned od 10.00 do 19.00



ITINERARI / VODENI OGLEDI

NUOVI MONDI DA SCOPRIRE / ODKRIVANJE NOVIH SVETOV

cura / vodi ESTPLORE - guide naturalistiche / naravoslovni vodiči

SABATO 30 DICEMBRE 2023_ore 9.30

Parco del Castello di Miramare (TS)

MIRAMARE UNA PIETROSA MERAUVIGLIA

Passeggiata alla scoperta dei segreti alle origini di Miramare. A fine

passeggiata sarà possibile visitare la mostra "KOSMOS, Il veliero della

conoscenza" allestita presso le Scuderie del Castello di Miramare.

In collaborazione con il Museo Storico e Parco del Castello di Miramare.

SABATO 17 FEBBRAIO 2024_ore 9.00

Sistiana (TS)

MASCHERINI E IL CARSO

Itinerario nell'antica cava di Portopiccolo e al suo Parco Sculture.

Visita della casa museo dello scultore Marcello Mascherini.

In collaborazione con Archivio Marcello Mascherini, Portopiccolo Art

Gallery, Agriturismo Juna.

SABATO 2 MARZO 2024_ore 9.00

Pliskovica (SLO)

PLISKOVICA E IL MAGICO LABORATORIO DELLO SCALPELLINO

Gemellaggi transfrontalieri: passeggiata rurale sulle tracce del Pliskina

Trail e visita al laboratorio dello scalpellino Jernej Bortolato, pluripre-

miato artigiano della pietra del Carso.

DOMENICA 14 APRILE 2024_ore 9.00

Aurisina Cave (TS)

NEL CUORE DELLA CAVA... PIETRA, POLVERE E POESIA

Passeggiata e visita guidata fino al cuore dell'immenso bacino estrattivo

di Cava Romana, performance sonora degli attori Elena Husu, Enza De Rose e

Valentino Pagliei con interpretazione bilingue della poesia *Ai cavatori di*

Aurisina di Igo Gruden, a cura de La Contrada - Teatro Stabile di Trieste.

In collaborazione con Circolo Culturale Sloveno SKD "Igo Gruden" / Progetto

"Parole sulla riva - Na brežini besede", Zenith C e il geologo Marco Manzoni.

SABATO 4 MAGGIO 2024_ore 9.00

Monrupino / Repen (TS)

ALLA SCOPERTA DEL MARMO DI REPEN E DEL PASTO DEL CAVATORE

Gemellaggi carsici: itinerario alle cave di Monrupino e visita alla Casa

Carsica guidata da Vesna Guštin, studiosa della storia e delle tradizioni

locali. L'evento si conclude con la degustazione di un piatto dedicato ai

cavatori, in omaggio alla cucina carsica.

In collaborazione con il Museo della Casa Carsica / Coop. Naš Kras - Carso

nostro, Ristorante Križman.

SABATO 18 MAGGIO 2024_ore 10.00

Aurisina Cave (TS)

DANZANDO SULLA VIA DELLA PIETRA

Passeggiata inclusiva lungo la Via della Pietra n 1, itinerario alla scoperta

di KAMEN, per osservare dall'alto i bacini marmiferi e performance di danza

contemporanea a cura di Danceproject Trieste.

In collaborazione con Actis - Associazione Culturale Teatro Immagine Suono,

Gruppo Ermada Flavio Vidonis, CEO - Centro Educativo Occupazionale/Cooper-

ativa Sociale La Quercia, Oltre quella sedia, Zenith C e il geologo Marco

Manzoni.



SOBOTA, 30. DECEMBRA 2023_ob 9.30

Miramarski park (TS)

MIRAMAR, OČARLJIVI KAMEN

Sprehod z odkrivanjem skrivnosti o izvoru Miramara. Ob zaključku sprehoda

bo mogoče obiskati razstavo KOSMOS, Jadrnica spoznavanja, ki je na ogled v

konjušnici Miramarskega gradu.

V sodelovanju z Miramarskim muzejem in parkom.

SOBOTA, 17. FEBRUARJA 2024_ob 9.00

Sesljan (TS)

MASCHERINI IN KRAS Vodeni ogled starega kamnoloma v naselju Portopiccolo in

njegovega sodobnega Parka kipov iz nabrežinskega kamna, z nadaljevanjem v

muzeju kiparja Marcella Mascherinija v Sesljanu.

V sodelovanju z društvom Archivio Marcello Mascherini, Portopiccolo Art

Gallery, Agriturismo Juna.

SOBOTA, 2. MARCA 2024_ob 9.00

Pliskovica (SLO)

PLISKOVICA IN ČAROBNA KAMNOSEKOVA DELAVNICA

Čezmejno pobratnje: podeželski sprehod po trasi Pliskine poti in ogled de-

lavnice kamnoseka Jerneja Bortolata, večkrat nagrajenega kraškega obrtnika.

NEDELJA, 14. APRILA 2024_ob 9.00

Nabrežina Kamnolomi (TS)

V OSRČJU KAMNOLOMA... KAMEN, PRAH IN POEZIJA

Sprehod in vodeni ogled osrčja veličastnega odprtega kopa rimskega kamno-

loma, zvočni performans. Z nami bodo igralci Elena Husu, Enza De Rose in

Valentino Pagliei z dvojničnim podajanjem pesmi Nabrežinskim kamnolomcem,

pod okriljem Tržaškega stalnega gledališča La Contrada. Sodelujejo Sloven-

sko kulturno društvo Igo Gruden s projektom "Parole sulla riva - Na brežini

besede" - Poklon Igu Grudnu, Zenith C in geolog Marco Manzoni.

